

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2015/2016

Destinace (země, město): Indie, Dillí

Jméno, příjmení: Mgr. Hana Koubková

Dillí Univerzita, FF – Slovanské a ugrofinské jazyky. Zájemci o studium si mohou vybrat z těchto jazyků: ruština, čeština, maďarština, bulharština, polština a chorvatština. Studium má dvě formy (podoby):

1. Studenti magisterského studia ruštiny (délka studia 2 roky) si ČJL volí jako druhý jazyk a na konci každého semestru skládají písemnou zkoušku. Lekce probíhaly dvakrát týdně po 90 minutách. V tomto akademickém roce bylo 5 studentů – 4 z 1. ročníku, 1 z 2. ročníku.

2. Kurzy pro veřejnost (libovolná délka studia 1 – 3 roky) jsou určeny pro ty, kteří mají alespoň maturitu a umí anglicky. Lekce probíhaly třikrát týdně po 90 minutách. Na konci akademického roku studenti skládali písemnou zkoušku z gramatiky, překladu a ústní zkoušku z konverzace. Pokud úspěšně složili zkoušku, obdrželi certifikát. V tomto akademickém roce se přihlásilo cca 30 studentů do 1. ročníku, 4 studenti do 2. ročníku a 2 studenti do 3. ročníku. Průměrný věk byl 22 let.

Používala jsem převážně učebnice L. Holé – New Czech Step by Step, doplňovala učebnicí Czech Express. Studenty jsem seznamovala se spisovnou a obecnou češtinou, porovnávala českou a hindskou gramatiku, vysvětlovala česká přísloví, pranostiky apod. Studenti hráli hry, používali vizuální pomůcky, které si také mnohdy vyráběli sami. Důležitost jsem kladla i na porozumění, výslovnost, schopnost domluvit se, nebát se mluvit. Často jsem improvizovala.

Učebna lektora je velice skromná, jednoduchá, tmavá a malá. Je zde starší tabule, malé reproduktory a nefunkční přehrávač. Proto jsem používala svůj. Lektor se musí přizpůsobit rozvrhu ruských studentů, s výukou většího počtu studentů musí začít brzy ráno. Je třeba tolerovat neustálý a intenzivní ruch na chodbách i v ostatních učebnách. Dále lektor musí být velice tolerantní, trpělivý, ale i houževnatý s vyřizováním jakýchkoliv dokumentů v kanceláři katedry, na indických úřadech apod. Výuka 1. ročníku probíhala ve velké učebně ruštiny.

7. – 16. října 2015 se jako každý rok konal na katedře filmový festival „Little Europe“, tentokrát na téma „Rodina“. Každá země reprezentovala vybraným filmem, Česká republika komedií „S tebou mě baví svět“. Slavnostního zahájení se zúčastnil také český velvyslanec se svou manželkou a jeho zástupce. Se studenty jsme nacvičili dvě písničky z filmu. Celý program byl velice úspěšný, po celou dobu panovala skvělá atmosféra, film sklidil největší úspěch ze všech.

30. října se večer na České ambasádě konala recepce u příležitosti státního svátku. Byla jsem před tím požádána vybrat české studentky – „modelky“ a studenty pro módní přehlídku českých a indických šperků. Po několikadenním nacvičování se studenti zdokonalili tak, že nakonec předvedli vynikající profesionální show.

13. prosince se konala česká vánoční besídka na katedře. Se studenty jsme nacvičili koledy, písně, povyprávěla jsem o vánočních zvycích a tradicích, nechyběl ani tradiční bramborový salát. Z české ambasády zavítal pan velvyslanec s manželkou a synem, pan zástupce. On i pan velvyslanec rovněž vyprávěli o Vánocích. Přítomná byla i vedoucí katedry.

28. ledna 2016 se na katedře konala soutěž „Slava“. Otázky (cca 250) se týkaly historie, kultury, zeměpisu, jazyka a literatury. Čeští studenti byli nejlépe připraveni.

8. března se na katedře konal kulturní program „Raduga“. Studenti se představili v rolích herců, poetů, zpěváků, tanečníků. S českými studenty jsem nacvičila jednak několik básniček na téma „žena“, jednak velké divadlo „Výlet do přírody“. Nechyběl ani tanec a zpěv. České představení sklidilo největší úspěch, přítomna byla i manželka českého velvyslance a jeho zástupce.

4. dubna se na České ambasádě konala recepce u příležitosti jednak kulatého výročí narození Karla IV., jednak u příležitosti slavnostního zahájení distribuce českého piva v Indii. Byla jsem požádána o výrobu a přípravu českých tradičních krojů, ve kterých studenti zatančili a zazpívali české lidové písničky za doprovodu houslí. Dále studenti opět vystoupili s divadlem „Výlet do přírody“, tentokrát však v upravené podobě věnované Karlovi IV. Obě vystoupení sklidila obrovský úspěch.

Český lektor má dostatečný prostor pro výběr materiálu učiva, musí však splnit ke konci akademického roku danou úroveň jazyka podle nové evropské normy.

Lektorovi je k dispozici skromný byt 2+1, který hradí univerzita. Byt se nachází cca 3 km od univerzity, ale na velice „nešťastném“ místě. Okolí je velice hlučné téměř nonstop, prostředí velice znečištěné a cesta na univerzitu velice náročná, ohrožující zdraví, převážně dýchacího ústrojí. Byt je jinak ve slušném stavu, jelikož jsem si ho sama upravila. V létě se teplota pohybuje nepřetržitě kolem 45 stupňů, voda v bytě je pouze horká. Klimatizace nefunguje, pouze větráky, které ale mohou způsobit zdravotní problémy. V zimě je byt velice chladný. K dispozici je mini topení, je však téměř zbytečné, protože okna a dveře v bytě netěsní. Jedná se o „transit hostel“, lektor by měl bydlet jinde, na stejném místě jako ostatní lektori katedry, ale doposud tomu tak nebylo.

Studenti českého jazyka jsou většinou velice slušní, snaživí, přátelští, díky nim jsem byla velice motivovaná. Za poslední dva roky se několikanásobně zvýšil jejich počet a zájem trvá. Na jednu stranu je to velká inspirace, na druhou stranu to však komplikuje např. řešení prostor, anebo přidělení učebnic.

Dillí Universita má dlouholetou tradici a je velice proslulá po celé Indii. Nachází se převážně v severní části města, je rozlehlá, prostředí je plné zeleně a parků. Pokud lektor zvolí některou lekci v parku, rozhodně tím mnohé vyřeší...

V Blatné, 27. 7. 2016

